

- забезпечення контакту з носіями мови;
- реалізація доступу всіх членів навчально-виховного процесу до швидко зростаючих інформаційних фондів, що зберігаються в централізованих інформаційних системах;
- сприяння взаємодії між викладачами, обмін навичками та дидактичними матеріалами.

Список використаних джерел

1. Берченко М.М., Березовская И.Б. Самоучитель по работе в Internet и каталог ресурсов. — К.: Издательская группа ВНУ, 1999. — 480 с.
2. Березина Н. В. Лингафон, компьютер, аудио- и видеоаппаратура на уроках английского языка в начальной школе // Начальная школа. — 1998. — № 4. — С. 53-56
3. Бутюгина С. А. Пособие по развитию навыков устной речи на английском языке с применением технических средств. — М. : Высш. шк., 1983. — 240 с.
4. Вишневський О. І. Діяльність учнів на уроці іноземної мови: Посібник для вчителів. — К. : Рад. школа, 1989. — 224 с.
5. Казачінер О. С. Використання відеокурсів на уроках англійської мови: методичний матеріал // Англійська мова та література. — Харків: Основа, 2007. — №2. — С.2
6. Крейнак Д., Хебрейкен Д. Интернет. Энциклопедия. — СПб:Питер, 2000. — 560 с.
7. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах у структурно-логічних схемах і таблицях: Посібник для студентів вищих навчальних закладів / Укл. С. Ю. Ніколаєва, С. В. Гапонова та ін.; Ред. К. І. Онищенко. — К. : Ленвіт, 2004. — 208 с.
8. Методика викладання іноземних мов у середніх навчальних закладах: Підручник для студ. вищих закл. освіти. — К. : Ленвіт, 2002. — 327 с.

Науковий керівник: кандидат філологічних наук, доцент Ганечко В.В.

ФРАЗЕОЛОГІЧНІ ОДИНИЦІ НА ПОЗНАЧЕННЯ ЕМОЦІЙ В СУЧАСНІЙ НІМЕЦЬКІЙ МОВІ

Шендрик Т.Ю.

*Черкаський національний університет імені Богдана Хмельницького
e-mail: shendryktanya@gmail.com*

Фразеологізм – стійке словосполучення. Фразеологізми характеризуються відтворюваністю, цілісністю значення, стійкістю, непроникністю. Достатньо навіть однієї із перелічених ознак щоб вважати словосполучення фразеологізмом. Усі ці ознаки зближують фразеологізм зі словом. На відміну від вільного словосполучення, фразеологізм у цілому виступає єдиним членом речення.

Кожна мова відзначається своєю оригінальною фразеологією, що пов'язано з неповторністю побуту, звичаїв, культури та й загалом ментальності народу. Фразеологізми з одним і тим самим значенням у різних мовах мають неоднакову

внутрішню форму (мотивацію). Наприклад, фразеологізми "сам на сам" (укр.), *unter vier Augen* "між чотирма очима" мають однакове значення: без сторонніх [1].

Емоції – психічні стани і процеси в людини та вищих тварин; це відповідні реакції на зовнішні та внутрішні подразники, які проявляються у вигляді задоволення або незадоволення, радості, страху, гніву тощо. В емоціях виявляється позитивне або негативне ставлення людини до навколишнього світу.

У кожній мові є емоційно забарвлені фразеологізми, які не можна перекласти дослівно. Потрібно знайти відповідник, який відображає ту ж емоцію.

Наприклад:

- *glatt wie ein Aal* – слизький як вугор [2, с. 17];
- *mit jemandem Abrechnung halten* – помститися кому-небудь, поквитатися [2, с. 23];
- *für jemanden ein gutes Wort einlegen* – закинути за когонебудь добре слівце [2, с. 127];
- *in Tränen ausbrechen* – розплакатися [2, с. 53];
- *in Gelächter ausbrechen* – розсміятися [2, с. 53];
- *mir stehen die Haare zu Berge* – у мене волосся стає дибом [2, с. 76];
- *j-m einen Dämpfer aufsetzen* – стримувати чийсь запал [2, с. 99];
- *Geduld üben* – виявляти терпіння [2, с. 175];
- *eine Gefälligkeit erweisen* – зробити ласку [2, с. 175];
- *beim besten Willen* – попри все бажання [2, с. 486];
- *es überkommt mich heiß* – мене кидає в жар (обсипає, проймає) жаром [2, с. 419];
- *von Lob überfließen* – розсипатися похвалами [2, с. 418];
- *es überläuft mich kalt* – у мене мурашки бігають по спині [2, с. 419];
- *j-n auf die Palme bringen* – сердити когось [3].

Отже, фразеологізми на позначення емоцій в сучасній німецькій мові досить широко представлені у різних комунікативних ситуаціях, здатні здійснювати неабиякий вплив на комунікантів у різних ситуаціях міжособистісного спілкування.

Список використаних джерел

1. Кочерган М. П. Вступ до мовознавства. Підручник для студентів філологічних спеціальностей вищих навчальних закладів. Київ : Видавничий центр «Академія», 2001. 368 с.
2. Новітній німецько-український, українсько-німецький словник. Харків : Промінь, 2017. 992 с.
3. Фразеологічний словник онлайн: https://de.m.wiktionary.org/wiki/jemanden_auf_die_Palme_bringen#:~:text=H%C3%B6rbeispiele%3A-auf%20die%20Palme%20bringen,jemanden%20in%20Wut%20bringen%2C%20versetzen

Науковий керівник: кандидат філологічних наук, доцент Овсієнко Л.О.